

Distr.: General
20 July 2018
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الثالثة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الثانية والسبعون
البند ٧٢ (ج) من جدول الأعمال
تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها: حالات حقوق الإنسان
والتقارير المقدمة من المقررين والممثلين الخاصين

رسالة مؤرخة ١٣ تموز/يوليه ٢٠١٨ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه تعليق وزارة خارجية أوكرانيا بشأن قراري سلطات الاحتلال الروسي في
القرم في قضيتي المواطنَيْن الأوكرانيَيْن ييفهِن بانوف وفولوديمير بالوخ (انظر المرفق).
وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقةً من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند
٧٢ (ج) من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فولوديمير يلتشكو
السفير
الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ١٣ تموز/يوليه ٢٠١٨ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

تعليق وزارة خارجية أوكرانيا بشأن قراري سلطات الاحتلال الروسي في القرم في قضيتي المواطنين الأوكرانيين ييفهن بانوف وفولوديمير بالوخ

تعرب وزارة خارجية أوكرانيا عن احتجاجها الشديد على القرارين الصادرين عما يسمى "محاكم" سلطات الاحتلال الروسي بتاريخ ١٣ تموز/يوليه ٢٠١٨ في قضيتي المواطنين الأوكرانيين ييفهن بانوف وفولوديمير بالوخ.

والتهم الموجهة ضد ييفهن بانوف "بالضلوع في أنشطة تخريبية وإرهابية" هي تهم ملفقة وذات دوافع سياسية، والحكم بسجنه ٨ سنوات في مستعمرة مشددة الحراسة هو حكم غير شرعي.

ومن دواعي القلق الشديد أن ييفهن بانوف تعرّض للتعذيب أثناء "التحقيقات السابقة للمحاكمة"، وهو ما يشكل انتهاكاً صارخاً للمعايير الأساسية للقانون الدولي في مجال حقوق الإنسان، والمجسّدة، في جملة صكوك، في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان الصادر في عام ١٩٤٨ وعدد من الاتفاقيات الدولية المناهضة للتعذيب وغيره من ضروب المعاملة اللاإنسانية.

وإننا ندين بشدة ممارسات القمع الجارية ضد فولوديمير بالوخ، الذي رُفض اليوم طلب الإفراج المشروط عنه من جانب "محكمة زاليزنيتشني المحلية" في مدينة سيمفروبول المحتلة.

ونطالب البلد القائم بالاحتلال بالتوقف عن ممارسات القمع المتخذة ضد المواطنين الأوكرانيين ييفهن بانوف وفولوديمير بالوخ وضد أكثر من ٦٠ من مواطنينا، الذين يحتجزهم نظام الكرملين في روسيا وفي القرم المحتلة، وبإطلاق سراحهم، وتوفير عودتهم إلى الوطن دون عراقيل.

ونطالب مرة أخرى بضرورة أن تنفذ روسيا بالكامل قرار الجمعية العامة المعنون "السلامة الإقليمية لأوكرانيا" المؤرخ ٢٧ آذار/مارس ٢٠١٤، وقرارها المعنون "حالة حقوق الإنسان في جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول، أوكرانيا" المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، وقرارها الصادر بنفس العنوان المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، وكذلك الأمر الصادر عن محكمة العدل الدولية بشأن التدابير المؤقتة في قضية أوكرانيا ضد روسيا المتعلقة بتطبيق الاتفاقية الدولية للقضاء على التمييز العنصري بكافة أشكاله.

وندعو المجتمع الدولي والمنظمات الدولية لحقوق الإنسان إلى استخدام جميع الوسائل القانونية والدبلوماسية الممكنة من أجل إطلاق سراح المواطنين الأوكرانيين، المحتجزين بصورة غير قانونية في روسيا وفي القرم المحتلة مؤقتاً؛ ومحاسبة المسؤولين عن انتهاكات حقوق الإنسان وممارسات التعذيب في القرم المحتلة؛ وإلى تكثيف ضغوطهما على الدولة القائمة بالاحتلال من أجل استعادة سيادة أوكرانيا وسلامتها الإقليمية.